РАЗДЕЛ XXI. ПЕДАГОГИКА

Баева Т.А., Жаворонкова Е.М., Сеницына Т.А.

Ролевые игры в обучении коммуникации на иностранном языке

*Северо-Западный государственный медицинский университет им. И.И.**Мечникова**(Россия, Санкт-Петербург)*

doi: 10.18411/lj-03-2020-61

idsp: ljournal-03-2020-61

Аннотация

В статье рассматривается метод ролевых игр, позволяющий непосредственно включить процесс обучения иностранному языку в модель будущей трудовой деятельности студентов медицинского вуза. Задания ролевых игр, связанные с профессиональной деятельностью студентов-медиков, повышают интерес к изучению иностранного языка, усиливают его личностную значимость, приближают учебный процесс к процессу реального общения.

Ключевые слова: метод ролевых игр, обстановка реального общения, коммуникативные навыки, профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция.

Abstract

The article deals with the role-playing method allowing to include foreign language learning in the model of the future work of medical students. Role-playing related to the doctor's professional activities raises interest in learning foreign languages, increases personal importance, brings learning process to the real communication.

Keywords: role-playing, real communication, communicative skills, foreign language professional communicative competence.

На современном этапе развития международных отношений и развития экономических связей, владение иностранным языком для профессионального общения является одним из показателей компетентности врача – профессионала высокого уровня, способного к личному (участие в международных конференциях, семинарах, научных стажировках) и виртуальному общению (электронная почта, Skype, сеансы телемедицины) с зарубежными коллегами, с англоговорящими пациентами, находящимися на лечении в российских клиниках, что предъявляет высокие требования к уровню иноязычной подготовки студентов медицинского вуза.

Метод ролевых игр, позволяющий непосредственно включить процесс обучения иностранному языку в модель будущей трудовой деятельности, является одним из эффективных путей формирования профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студента медицинского вуза. Ролевые игры обладают моделирующим потенциалом реальной действительности и служат для приобретения коммуникативных умений и навыков. Применение ролевых игр на занятиях в вузах не является чем-то новым. Методические аспекты игры в обучении иностранным языкам изучались И.А. Зимней, Г.В. Роговым, Т.Е. Сахаровой, И.В. Ратовой. По мнению ученых, игра «не противоречит традиционному типу обучения, не противостоит современным педагогическим теориям и в будущем может стать одной из форм интегрированного обучения, в котором должны объединиться все типы обучения» [5]. Ролевая игра обладает множеством возможностей для формирования и развития коммуникативной компетентности, так как является самой точной моделью общения, предполагает усиление личностной сопричастности участников ко всему

происходящему, способствует расширению ассоциативной базы при усвоении языкового материала.[3,4]

Анализ работ перечисленных авторов, а также многолетний опыт работы в неязыковом вузе позволили сделать вывод о больших потенциальных возможностях, заложенных в ролевой игре, и принципиальной целесообразности ее использования в процессе преподавания иностранного языка.

Ролевые игры могут использоваться для достижения разнообразных обучающих целей, начиная от овладения первоначальными контекстуальными знаниями по предмету до приобретения навыков критического мышления и решения проблем. Эти цели могут варьироваться в зависимости от уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Для получения наибольшей эффективности от проведения ролевых игр к их организации предъявляется ряд методических требований. Первое требование – это соответствие игры задачам обучения. Преподаватель должен хорошо представлять себе, чему он хочет научить студентов на конкретном занятии и чего можно достичь с помощью данной игры. Второе требование состоит в том, что игра должна иметь возможное сходство с реальными условиями, в которых предстоит работать или общаться участникам игры. Реалистичность игры заключается в подборе типичных ситуаций, но одновременно она должна представлять для игроков какую-либо новизну, проблему, требующую разрешения. Третье требование предполагает интеллектуальную и эмоциональную готовность участников к игре и создание атмосферы непринужденности и поиска. Необходима четкая система подготовки к игре и квалифицированный контроль. Суть следующего требования заключается в соответствии содержания игры уровню подготовленности ее участников. [2]

Ролевая игра позволяет расширять репертуар поведенческих реакций, развивать профессионально-важные качества личности (креативность, гибкость, способность к эффективному межличностному взаимодействию и т. п.). Однако управление ролевой игрой, анализ ее процесса и результата требует от преподавателя специфических умений и компетентности в психологии групповых процессов.[6]

В медицинском вузе ролевые игры, естественно, проводятся на медицинскую тему. И для того, чтобы научить студентов-медиков иностранному языку как средству профессионального общения, мы стараемся создать на занятии обстановку реального общения, активно использовать иностранный язык в живых, естественных ситуациях. Так, например, студентам предлагается разыграть ситуации, где они выполняют роли врачей, пациентов, медсестер, работников регистратуры и т.д. по темам: «На приеме у врача», «В поликлинике», «Вызов врача на дом», «Обсуждение диагноза двумя врачами» и т.д. В качестве примера можно привести ролевую игру «На приеме у врача». Студенты разделяются на пары и разыгрывают различные ситуации, выступая в роли врача и пациента. Ситуации и речевые клише, используемые студентами, представлены в пособии «Working in medicine», разработанном на кафедре [7]. Врач выслушивает жалобы больного, выявляет симптомы и признаки заболевания, ставит предварительный диагноз, назначает обследования и анализы, дает рекомендации по лечению, выписывает рецепт и назначает следующий прием. Студенты обычно с удовольствием участвуют в ролевых играх, тщательно готовятся к такому занятию, изучая необходимую лексику, клише и фразеологизмы, используемые при общении с пациентами. Упражнения, представленные в пособии, помогают проанализировать грамматическую структуру каждого высказывания. Непосредственно на занятии во время ролевой игры надежно закрепляются полученные знания, открываются возможности приближения процесса обучения к соответствующим реальным условиям деятельности дипломированных врачей. Ролевые игры направлены на выработку профессионально-ориентированных знаний и умений в процессе решения самими обучаемыми различных проблемных ситуаций. Ролевая игра может быть ступенью к деловой игре на более высоком уровне (проведение экстренного совещания в кабинете

главврача, медицинская конференция, дискуссия по актуальным проблемам конкретной области медицины и т. д.). Например, ролевая игра «Консилиум врачей». Изучив историю болезни пациента, несколько врачей решают вопрос о целесообразности оперативного вмешательства. Каждый из врачей приводит свои доводы «за» и «против». В такой игре оценивается логика построения высказываний студентов, их способность отстаивать свою точку зрения на иностранном языке.

Следует отметить, что в условиях неязыкового вуза преподаватель на практике сталкивается чаще всего с разноуровневым составом обучающихся в рамках одной учебной группы. Студенты существенно отличаются друг от друга по уровню обученности, работоспособности, ожиданий, мотивации и знаний. Несомненным преимуществом ролевых игр перед другими активными методами обучения является то, что они в полной мере требуют активности от каждого обучаемого, вне зависимости от уровня его языковой компетенции. Более слабые студенты принимают участие в игре наравне с более сильными, но они не чувствуют себя ущемленными, так как им предоставляются равные возможности. Они осознают, что у них есть шанс выразить свое мнение наравне с другими, начинают верить в свои силы, что повышает мотивацию к изучению иностранного языка.

Особая роль в проведении ролевых игр отводится преподавателю. При этом она может быть различной. Преподаватель может выступать в качестве помощника-подсказчика в том случае, если по ходу игры возникает необходимость в расширении словарного запаса студентов. Также преподаватель может оставаться просто зрителем, внимательно следящим за происходящим, не вмешиваясь в ход игры. Все свои замечания, комментарии и советы студентам он выскажет по окончании игрового процесса или после завершения каждого этапа игры. В определенных случаях преподаватель может быть и участником игры, если сценарий предполагает какую-то сквозную линию, которую должен вести человек с более высоким уровнем языковой компетенции.

Таким образом, можно с уверенностью говорить о том, что проведение ролевых игр на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе создает среду образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания, возможностью взаимной оценки и контроля, что позволяет студентам повышать уровень своего самообразования, способствует развитию творческой активности, активизирует возможности личности и коллектива, повышает чувство ответственности, формирует необходимые профессиональные навыки и личностные качества молодых специалистов.

1. Баева Т.А., Кубачева К.И. Деловые и ролевые игры в обучении студентов медицинского вуза иностранному языку.// Евразийский Научный Журнал.– 2016. – № 11. – С. 202 - 207.
2. Белкина Е.П. Использование ролевых игр при обучении иностранному языку студентов неязыковых направлений подготовки.// Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 6 – 1 (24). – С. 36–39.
3. Зимняя И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентного подхода в образовании. – М.: Исслед. центр пробл. качества подгот. специалистов, 2004. – 38 с.
4. Пузырева Г. Е. Подготовка студентов вузов к иноязычной речевой коммуникации на основе ролевых игр: автореферат дис. ... канд. пед. наук. –Саратов, 2007 –27 с.
5. Ратова И.В., Мовчан А.В. Использование современных образовательных технологий в системе дополнительного профессионального образования: учеб-метод. пособие. – Домодедово: ВИПК МВД России, 2016. – 60 с.
6. Реутова Е.А. Применение активных и интерактивных методов обучения в образовательном процессе вуза: Метод. реком-ции. – Новосибирск: Изд-во НГАУ, 2012. – 58 с.
7. Working in medicine /Lipatova E.G., Olkhovik N.G., Baeva T.A., Kubacheva K.I., Mushenko E.V., Lebedeva N.A.// учебно-методическое пособие для студентов медицинских специальностей – СПб.: Изд-во ФГБОУ ВО СЗГМУ им. И.И. Мечникова, 2017. – Ч. II. – 79 с.